

(83) රුසියන්

ප්‍රශ්න පත්‍ර ව්‍යුහය

I පත්‍රය - කාලය පැය 02යි.
මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රය වරණ 4 බැගින් වූ බහුවරණ ප්‍රශ්න 50කින් සමන්විත වේ. ප්‍රශ්න සියල්ලට ම පිළිතුරු සැපයිය යුතු ය. එක් ප්‍රශ්නයකට ලකුණු 01 බැගින් මුළු ලකුණු 50 කි.

II පත්‍රය - කාලය පැය 03යි. (ඊට අමතරව කියවීම් කාලය මිනිත්තු 10යි.)
මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රය කොටස් දෙකකින් සමන්විත වන අතර එයට ප්‍රශ්න හතක් ඇතුළත් වේ. ප්‍රශ්න පහකට පිළිතුරු සැපයිය යුතු ය.

I කොටස

මෙම කොටස ප්‍රශ්න පහකින් සමන්විත වන අතර පළමුවන, දෙවන සහ තෙවන ප්‍රශ්න අනිවාර්ය වේ.

- 1 ප්‍රශ්නය : පරිවර්තනය
- (අ) රුසියන් භාෂාවෙන් සිංහල හෝ දෙමළ හෝ ඉංග්‍රීසි භාෂාවට (ලකුණු 10)
 - (ආ) සිංහල හෝ දෙමළ හෝ ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් රුසියන් භාෂාවට (ලකුණු 10)
- 2 ප්‍රශ්නය : ව්‍යාකරණ
- (අ) පද සාධනය (ලකුණු 10)
 - (ආ) වාක්‍ය තැනීම (ලකුණු 10)
- 3 ප්‍රශ්නය : අවබෝධය (ලකුණු 20)
- 4 ප්‍රශ්නය : අවස්ථානුකූල දෙබස් තැනීම (ලකුණු 20)
- 5 ප්‍රශ්නය : රචනයක් හෝ ලිපියක් ලිවීම (ලකුණු 20)

II කොටස

මෙම කොටස ප්‍රශ්න දෙකකින් සමන්විත වන අතර යටත් පිරිසෙන් එක් ප්‍රශ්නයකටවත් පිළිතුරු සැපයිය යුතු ය.

- 6 ප්‍රශ්නය : රුසියන් සාහිත්‍ය සංග්‍රහයේ අඩංගු කතාන්දර ඇසුරින් අවස්ථා සම්බන්ධය ලිවීම (ලකුණු 20)
- 7 ප්‍රශ්නය : රුසියන් සාහිත්‍ය සංග්‍රහය ඇසුරින් දී ඇති කතාන්දරවලින් එකක සාරාංශය සිංහල හෝ දෙමළ හෝ ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් ලිවීම (ලකුණු 20)

II පත්‍රය සඳහා මුළු ලකුණු = 100

අවසාන ලකුණ ගණනය කිරීම :	I පත්‍රය	=	50
	II පත්‍රය	= 100 ÷ 2	= 50
	අවසාන ලකුණ	=	<u>100</u>

(83) ரஷியன்

வினாத்தாள் கட்டமைப்பு

வினாத்தாள் I - நேரம் : 02 மணித்தியாலங்கள்

இவ்வினாத்தாள் 4 தெரிவுகள் கொண்ட 50 பல்தேர்வு வினாக்களைக் கொண்டது. எல்லா வினாக்களுக்கும் விடை அளிக்க வேண்டும். ஒரு வினாவுக்கு 01 புள்ளி வீதம் மொத்தப் புள்ளிகள் 50.

வினாத்தாள் II - நேரம் : 03 மணித்தியாலங்கள் (மேலதிக வாசிப்பு நேரம் 10 நிமிடங்கள்)

இவ்வினாத்தாள் இரண்டு பகுதிகளையும் ஏழு வினாக்களையும் கொண்டது. ஐந்து வினாக்களுக்கு விடை எழுதுதல் வேண்டும்.

பகுதி I

இப்பகுதி ஐந்து வினாக்களைக் கொண்டது. முதலாம், இரண்டாம், மூன்றாம் வினாக்கள் கட்டாயமானவை.

வினா 1 : மொழிபெயர்ப்பு

(அ) ரஷியன் மொழியிலிருந்து தமிழ் அல்லது சிங்களம் அல்லது ஆங்கில மொழிக்கு (10 புள்ளிகள்)

(ஆ) தமிழ் அல்லது சிங்களம் அல்லது ஆங்கில மொழியிலிருந்து ரஷியன் மொழிக்கு (10 புள்ளிகள்)

வினா 2 : இலக்கணம்

(அ) சொல் கட்டமைப்பு/ வெற்றிடங்களை நிரப்புதல் (10 புள்ளிகள்)

(ஆ) வாக்கியங்கள் அமைத்தல் வெற்றிடங்களை நிரப்புதல் (10 புள்ளிகள்)

வினா 3 : கிரகித்தல் (20 புள்ளிகள்)

வினா 4 : சந்தர்ப்பத்துக்கேற்ற உரையாடல்கள் அமைத்தல் (20 புள்ளிகள்)

வினா 5 : கட்டுரை/ கடிதம் எழுதுதல் (20 புள்ளிகள்)

பகுதி II

இப்பகுதி இரண்டு வினாக்களைக் கொண்டது. ஒரு வினாவுக்காயினும் விடை எழுதுதல் வேண்டும்.

வினா 6 : செய்யுளிலுள்ள கதையை அடிப்படையாகக் கொண்ட அமைப்பு வினாக்களுக்கு விடை எழுதுதல் (20 புள்ளிகள்)

வினா 7 : ரஷியன் செய்யுளில் தரப்பட்ட கதைகளின் சுருக்கத்தை தமிழில் அல்லது சிங்களத்தில் அல்லது ஆங்கிலத்தில் எழுதுதல் (20 புள்ளிகள்)

வினாத்தாள் II இற்கான மொத்தப் புள்ளிகள் = 100

இறுதிப் புள்ளியைக் கணித்தல் : வினாத்தாள் I = 50
வினாத்தாள் II = 100 ÷ 2 = 50
இறுதிப் புள்ளி = 100

(83) Russian

Structure of the Question Paper

Paper I - Time : 02 hours

This paper consists of **50** multiple choice questions with **4** options. **All** questions should be answered. Each question carries **01** mark. Total marks **50**.

Paper II - Time : 03 hours (In addition, 10 minutes for reading.)

This paper consists of **two** parts including **seven** questions. **five** questions should be answered.

Part I

This part consists of **five** questions from which questions **1, 2** and **3** are compulsory.

Question 1 : Translation

- (a) From Russian into Sinhala or Tamil or English (10 marks)
- (b) From Sinhala or Tamil or English into Russian (10 marks)

Question 2 : Grammar

- (a) Word building (10 marks)
- (b) Construction of sentences (10 marks)

Question 3 : Comprehension (20 marks)

Question 4 : Construction of situational dialogues (20 marks)

Question 5 : Essay/ Letter writing (20 marks)

Part II

This part consists of **two** questions. At least **one** question should be answered.

Question 6 : Context questions based on the stories of the anthology (20 marks)

Question 7 : Write a summary of one of the given stories from the anthology in Sinhala or Tamil or English (20 marks)

Total marks of paper II = 100

Calculation of the final mark :	Paper I	=	50
	Paper II	=	100 ÷ 2 = 50
	Final mark	=	<u>100</u>

පරීක්ෂණ නියමාවලිය

I පත්‍රය

මෙම පත්‍රය පහත සඳහන් අංගවලින් සමන්විත ය.

ශබ්ද විද්‍යාව - වර්ණමාලාව, ශබ්ද - ස්වර ශබ්ද සහ ස්වර අක්ෂර, ව්‍යංජන ශබ්ද සහ ව්‍යංජන අක්ෂර, දීර්ඝය, වර්ණ, ධ්වනිය, ශබ්ද පද්ධතියේ විශේෂත්වයන්, (දී ඇති ශබ්ද හෝ පද අකාරාදී පිළිවෙලට තැබීම)

පද විචාරය - නාමපද, ලිංගභේදය, විශේෂණ පද, ක්‍රියා විශේෂණ පද, අයිතිය දක්වන සර්වනාම “МОЙ”, “ТВОЙ”, “НАШ”, සහ “ВАШ” යනාදිය, Чей, Чья, Чьё, Чьи, යනාදිය, “У меня есть”, “У тебя есть” යන යෙදුම්, සංඛ්‍යා සහ වේලාව කීම, (සතියේ දින, වර්ෂයේ මාස, සෘතු භේදය) උක්තය සහ ආඛ්‍යාතය අතර සම්බන්ධය, සරල වැකියක පද අනුපිළිවෙල, සංකීර්ණ වාක්‍ය සහ වාක්‍ය සම්බන්ධීකාරක පද භාවිතය. නාම පද ප්‍රථමා, සම්බන්ධ, සම්ප්‍රදාන, කර්ම, කරණ සහ නිපාත විභක්ති අරුත් ගැන්වීම. ක්‍රියා පද අතීත, වර්තමාන සහ අනාගත කාල රූප ගැන්වීම. පළමුවැනි සහ දෙවැනි කාණ්ඩයේ ක්‍රියා පද. වර්තමාන කෘදන්ත, අතීත කෘදන්ත සහ භාව ක්‍රියා. සම්පූර්ණාර්ථය (СВ) සහ අසම්පූර්ණාර්ථය (НСВ) ගෙන දෙන ක්‍රියා පද, අවස්ථානුකූල යෙදුම්.

වාග්මාලාව - විත්‍රයක් විස්තර කිරීම, ප්‍රශ්න සෑදීම සහ පිළිතුරු සැපයීම, (තෝමානුකූල පද)

II පත්‍රය

I කොටස

1. පරිවර්තනය

(අ) රුසියන් භාෂාවෙන් සිංහල හෝ දෙමළ හෝ ඉංග්‍රීසි භාෂාවට

(ආ) සිංහල හෝ දෙමළ හෝ ඉංග්‍රීසි බසින් රුසියන් භාෂාවට

2. ව්‍යාකරණ

(අ) දී ඇති ක්‍රියාපද/ පූර්ව සහ අපර ප්‍රත්‍යය/ වාලක අර්ථ ක්‍රියා පද සම්පූර්ණාර්ථය (СВ) සහ අසම්පූර්ණාර්ථය (НСВ) ගෙන දෙන ක්‍රියා පද අර්ථාන්විත ලෙස භාවිත කරමින් දී ඇති ඡේදයක හිස් තැන් පිරවීම.

(පූර්ව ප්‍රත්‍යය: “по-”, “при-” සහ “у-”, “в-” (во-) සහ “вы-”, “под-” (подо-) සහ “от” (ото-) , “до”, “про” සහ “пере”)

(ආ) දී ඇති නාම පද/ විශේෂණ පද/ ක්‍රියා විශේෂණ පද, වාක්‍ය සම්බන්ධීකාරක පද භාවිත කරමින් හිස් තැන් පිරවීම, පද අනුපිළිවෙල හෝ වාක්‍ය තැනීම

(“который”, “кто”, “что”, “когда”, “как”, “где”, “куда”, “чему”, “зачем”, සහ “сколько...” “потому что” සහ “поэтому” “если” “чтобы” “тот”, “то”)

3. දී ඇති ඡේදයක් කියවා අසා ඇති ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු ලිවීම.

4. දෙබස් : දෙනු ලබන මාතෘකාවකට අනුව දෙබසක් ලිවීම, දෙබස් සම්පූර්ණ කිරීම. අවස්ථානුකූල දෙබස්, ආචාර කිරීම, තමා හඳුන්වා දීම, මග පෙන්වීම, වෙළඳසලකින් භාණ්ඩ මිලදී ගැනීම, දුරකථන සංවාද, කාලගුණ අනාවැකි, අවන්හලකදී, බස් නැවතුම්පලකදී, දුම්රිය ස්ථානයකදී, පුස්තකාලය තුළ, පවුලේ වෛද්‍යවරයා හමුවීම, ක්‍රීඩාංගනයකදී, මුදල් අයකැමි සමග, සුපිරි වෙළඳසලකදී, ගුවන්තොටුපලේදී, එදිනෙදා ජීවිතයේදී භාවිත විවිධ කතා බහ සහ සංවාද

5. රචනය : රචනාවක් හෝ ලිපියක් ලිවීම

II කොටස

2019 සිට බලපැවැත්වෙන පරිදි අමතර කියවීම සඳහා (සංක්ෂිප්ත) රුසියන් සාහිත්‍ය සංග්‍රහයක් සපයා ඇත.

විශේෂ සටහන :

සාහිත්‍ය සංග්‍රහය ප්‍රමුඛ පෙළේ රුසියන් ලේඛකයින්ගේ (සංක්ෂිප්ත) නිර්මාණ විස්සකින් සමන්විත වේ. පළමු කතා දහය 2019, 2020, 2021, 2022 වසර සඳහා ද ඉතිරි කතා දහය 2023, 2024, 2025, 2026 වසර සඳහා ද නිර්දේශ කොට ඇත.

6. සාහිත්‍ය සංග්‍රහයට ඇතුළත් කතාවල අවස්ථා සම්බන්ධය විමසීමේ ප්‍රශ්න. කවුරුන් විසින් කාහට කුමක් අරභයා කුමන අවස්ථාවකදී කුමක් උදෙසා පවසන ලද්දේ ද? (අවස්ථා 5ක)
7. සපයා ඇති විෂය නිර්දේශයට ඇතුළත් කතාන්දර තුනකින් එකක සාරාංශය සිංහල භාෂාවෙන් ලිවීම.

பரீட்சை விவரக்கூற்று வினாத்தாள் I

இவ்வினாத்தாள் பின்வரும் மூலகங்களைக் கொண்டுள்ளது.

- ஒலியியல் - நெடுங்கணக்கு, ஒலிகள் - உயிரொலிகளும் உயிரெழுத்துக்களும், மெய்யொலிகளும் மெய்யெழுத்துக்களும், அசையழுத்தம், அசை, குரலிசை, ஒலித் தொகுதியின் தனித்தன்மைகள் (தரப்பட்டுள்ள சொற்களை அல்லது ஒலிகளை நெடுங்கணக்கொழுங்கில் ஒழுங்குபடுத்தல்)
- உருபனியல் - பெயர்கள், பால், மாற்றுப்பெயர்கள், பெயரடைகள், வினையடைகள், உடைமை மாற்றுப்பெயர்கள் “мой”, “твой”, “наш”, ஆகியன “ваш” ஆகியன., “есть”, “есть”, “есть”, “есть”, ஆகியன, “У меня есть”, “У тебя есть”, என்னும் ஆக்கம், எண்கள், நேரத்தைக் கூறல், (வாரத்தின் நாட்கள், ஆண்டின் மாதங்கள், பருவ மாற்றங்கள்), எழுவாய்க்கும் செயப்படு பொருளுக்குமிடையே உள்ள தொடர்பு. தனி வாக்கியத்தின் சொல் ஒழுங்கு. கலப்பு வாக்கியங்களும் இணைப்பிடைச் சொற்களின் பயன்பாடும். எழுவாய் வேற்றுமை, உடைமை வேற்றுமை, கொடை வேற்றுமை, செயப்படுபொருள் வேற்றுமை, கருவி வேற்றுமை, முன்னுருபு வேற்றுமை ஆகியவற்றில் பெயர்த் திரிபாக்கம். வினைகள், இறந்தகாலம், நிகழ்காலம், எதிர்காலம் ஆகியவற்றில் வினைத் திரிபாக்கம். முதற் கூட்டத்தில் உள்ள வினைகள், இரண்டாம் கூட்டத்தில் உள்ள வினைகள், நிகழ்கால வினையெச்சங்கள், இறந்தகால வினையெச்சங்கள், வினைப்பெயர்கள். முற்று வினைமை (CB) நிறைவுறா வினைமை (HCB) வினைகள், நிலை வெளிப்பாடுகள்.
- சொற்களஞ்சியம் - படங்களை விவரித்தல், வினாக்களைத் தயாரித்தலும் விடை எழுதுதலும் (மையக்கருச் சொற்கள்)

வினாத்தாள் II

பகுதி I

1. மொழிபெயர்ப்பு

- (a) ரஷ்ய மொழியிலிருந்து சிங்களத்திற்கு / தமிழுக்கு / ஆங்கிலத்திற்கு
(b) சிங்களத்திலிருந்து / தமிழிலிருந்து / ஆங்கிலத்திலிருந்து ரஷ்ய மொழிக்கு

2. இலக்கணம்

- (a) தரப்பட்டுள்ள வினைகள் / முன்னொட்டுகளும் பின்னொட்டுகளும் / இயக்க வினைகள் / முற்று வினைமை (CB), நிறைவுறா வினைமை (HCB) வினைகள் ஆகியவற்றை உரிய வடிவத்தில் பயன்படுத்தித் தரப்பட்டுள்ள பந்தியில் உள்ள வெற்றிடங்களை நிரப்புதல். (முன்னொட்டுக்கள்: “по-”, “при-” ஆகியன “у-”, “в-” (во-) ஆகியன “вы-”, “под-” (под-) ஆகியன “от” (от-), “до”, “про” ஆகியன “пер”)

(b) தரப்பட்டுள்ள பெயர்கள் / பெயரடைகள் / வினையடைகள் / இணைப்பிடைச் சொற்கள் ஆகியவற்றைப் பயன்படுத்தி வெற்றிடங்களை நிரப்புவதில் அல்லது வாக்கியங்கள் அமைத்தல்.

(“который”, “кто”, “что”, “когда”, “как”, “где”, “куда”, “чему”, “зачем”, உம் “сколько...” “потому что” உம் “поэтому” “если” “чтобы” “тот”, “то” உம்)

3. தரப்பட்டுள்ள ஒரு பந்தியை வாசித்து, அதனை அடிப்படையாகக் கொண்ட வினாக்களுக்கு விடை எழுதுதல்.

4. உரையாடல்கள் : தரப்பட்டுள்ள ஒரு தலைப்புப் பற்றி ஒரு கலந்துரையாடலை எழுதுதல்/ கலந்துரையாடலில் உள்ள வெற்றிடங்களை நிரப்புவதில்.

சூழ்நிலைக் கலந்துரையாடல்கள், வாழ்த்துக்கள், சுய அறிமுகம், வழிகாட்டல், கடைகளில் பொருள்களை வாங்குதல், தொலைபேசி உரையாடல்கள், வானிலை முன்னறிவிப்புக்கள், பேருந்து நிலையத்தில், புகையிரத நிலையத்தில், நூலகத்தில், குடும்ப மருத்துவரைச் சந்தித்தல், விளையாட்டரங்கத்தில், காசாளருடன், பேரங்காடியில், விமான நிலையத்தில், தினசரி வாழ்வில் பயன்படும் பல்வேறு உரையாடல்கள் ஆகியன.

5. கட்டுரை : ஒரு கட்டுரையை அல்லது கடிதத்தை எழுதுதல்.

பகுதி II

2019 இலிருந்து நடைமுறைக்கு வருமாறு மேலதிக வாசிப்புக்காக (பொழிப்பு) ஒரு ரஷ்ய இலக்கியத் தொகைநூல் வழங்கப்பட்டுள்ளது.

விசேட குறிப்பு :

இலக்கியத் தொகைநூல் புகழ்பெற்ற ரஷ்ய எழுத்தாளர்களின் (பொழிப்பு) 20 இலக்கியப்படைப்புகளைக் கொண்டுள்ளது. அத்தொகை நூலின் முதற் பத்துப் படைப்புகளும் 2019” 2020” 2021” 2022 ஆகிய ஆண்டுகளுக்காகவும் எஞ்சியுள்ள பத்துப் படைப்புகளும் 2023” 2024” 2025” 2026 ஆகிய ஆண்டுகளுக்காகவும் விதந்துரைக்கப்பட்டுள்ளன.

6. அத்தொகை நூலின் கதைகளின் சந்தர்ப்ப வினாக்கள் :

யார் யாருக்குக் கூறுவது? எதனைப் பற்றி? ஏன்? எந்தச் சந்தர்ப்பத்தில்? எதற்காக? (5 சந்தர்ப்பங்கள்)

7. தரப்பட்டுள்ள பாடத்திட்டத்திற்குட்பட்ட மூன்று கதைகளில் ஒன்றின் சாராம்சத்தை தமிழில் எழுதுக.

Test Specification Paper I

This paper consists of the following elements.

Phonetics - Alphabet, Sounds - vowel sounds and vowel letters, Consonant sounds and consonant letters, Stress, Syllable, Intonation, Peculiarities of the sound system (Arranging given words or sounds according to the alphabetical order)

Morphology - Nouns, Gender, Pronouns, Adjectives, Adverbs, The possessive pronouns “мой”, “твой”, “наш”, and “ваш” etc., Чей, Чья, Чьё, Чьи, The construction “У меня есть”, “У тебя есть”, Numeracy, Telling time. (days of the week, Months of the year, seasonal changes) Relation between the subject and object. Word order of a simple sentence. Complex sentences and usage of conjunctions and conjunctive words.

Declension of the nouns in the Nominative, Genitive, Dative, Accusative, Instrumental and Prepositional cases. Verbs, Conjugation of verbs in past, present and future. Verbs of the first Group, Verbs of the second group. Present participles, past participles, gerunds. Verbs of perfect (CB) and imperfect (HCB) aspects, situational expressions.

Lexicon - describing pictures, making questions and answering, (thematic words)

Paper II

Part - I

1. Translation

- (a) From Russian into Sinhala/English/Tamil
- (b) From Sinhala/English/Tamil into Russian

2. Grammar

- (a) Filling the blanks of a passage using given verbs/ prefixes and suffixes/ verbs of motion verbs of perfect (CB) and imperfect (HCB) aspect in appropriate form
(Prefixes: “по-”, “при-” and “у-”, “в-” (во-) and “вы-”, “под-” (подо-) and “от” (ото-) , “до”, “про” and “пере”)
- (b) Filling the blanks of a passage using given nouns/ adjectives/ adverbs/ conjunctions, word order and construction of sentences.
(“который”, “кто”, “что”, “когда”, “как”, “где”, “куда”, чему”, “зачем”, and “сколько...” “потому что” and “поэтому” “если” “чтобы” “тот”, “то”)

3. Reading a given passage and answering the questions based on it.

4. Dialogues: Composing a dialogue on a given topic, Completion of omitted expressions Situational dialogues, Greetings, Self-introduction, Directions, shopping, telephone conversations, Weather forecasts, at a restaurant, at the bus stand, at railway station, at the library, at family doctor, at the stadium, at the cashier, at the supermarket, at the airport, various conversations which are used in daily life, etc.

5. Essay: Writing an essay or a letter.

Part - II

An anthology of (adopted versions) Russian literature is supplied for supplementary reading with effect from 2019.

Special note:

The anthology consists of 20 extracted literary works of eminent Russian writers. The first ten extracts of the anthology are prescribed for 2019, 2020, 2021, 2022 years and other ten extracts are prescribed for 2023, 2024, 2025, 2026 years.

6. Context questions asked from stories of the anthology: who says to whom?, about what?

Why, in what situation ? For what purpose? (5 situations)

7. Writing a summary of one of the stories out of the given three which are prescribed in the syllabus.

(83) රුසියන් / ரஷியன்/ Russian

I පාඨය / வினாத்தாள் I/ Paper I

- * විභාගයේ දී පිළිතුරු සැපයීම සඳහා බහුවරණ කඩදාසියක් සපයනු ලැබේ.
- * பரீட்சையின்போது விடைகளை எழுதுவதற்கு பல் தேர்வு விடைத்தாள் வழங்கப்படும்.
- * A multiple choice answer sheet would be provided at the examination.

• Выберите правильный вариант ответа. (с 1 - ого до 11 - ого)

1. Выберите строку слов, в которой найдутся слова из двух гласных букв.
(1) азбука, школа, тетрадь, молоток, аэропорт
(2) стрижи, ягода, яблоко, тетрадь, ученики.
(3) лето, Яша, муха, скользко, звонок
(4) малыши, букварь, точка, парта, пенал,
2. Выберите строку слов, в которых содержатся слоги состоящие из одной буквы.
(1) вишня, Илья, Рая, Зоя, Лара, (2) няня, Валя, змея, чижи, лиса,
(3) Таня, линия, стрела, май, глина, (4) яма, язык, Ира, этажи, ива,
3. Выберите строку слов, в которых все слова начинаются с согласной буквы.
(1) охотник, юла, эхо, июль, август. (2) свист, цапля, рыбак, щука, пушинка,
(3) игра, ёлки, имя, чудо, шина, (4) Ира, этажи, Таня, Оля, Олег,
4. Какая буква стоит в алфавите перед Р и какая — за ней?
(1) буква О стоит в алфавите перед Р и буква С стоит за ней
(2) буква Н стоит в алфавите перед Р и буква Т стоит за ней
(3) буква П стоит в алфавите перед Р и буква У стоит за ней
(4) буква П стоит в алфавите перед Р и буква С стоит за ней
5. Какие пять букв стоят в алфавите после буквы З?
(1) в алфавите после буквы З стоят д – й – н – л – о
(2) в алфавите после буквы З стоят и – й – к – л – м
(3) в алфавите после буквы З стоят ж – й – ё – л – к
(4) в алфавите после буквы З стоят в – й – н – г – к
6. Какие четыре буквы в алфавите стоят перед буквой Ф?
(1) в алфавите перед буквой Ф стоят: п, с, т, у
(2) в алфавите перед буквой Ф стоят: о, п, т, у
(3) в алфавите перед буквой Ф стоят: р, с, т, у
(4) в алфавите перед буквой Ф стоят: н, п, т, у
7. Выберите строку слов, буквы которых расположены по алфавиту.
(1) арбуз, петух, грабли, лопух, маяк (2) завод, кость, окна, гость, гиря
(3) горы, лыжи, жилы, ёж, ведро (4) вилы, гнездо, дело, еда, ёлка
8. Выберите строку слов, в которых отмечено ударение правильно.
(1) катáлог, пóнял, торты́, краси́вее, инстру́мент.
(2) каталóг, пóнял, тóрты, краси́вее, инструмéнт
(3) кáталог, пóнял, торты́, краси́вее, инструмéнт
(4) каталóг, поня́л, тóрты, краси́вее, йнструмент.

9. Выберите строку слов, в которых найдутся двойные согласные.

- (1) русский, субота, група, длиный, сума,
- (2) русский, суббота, группа, длиный, сума,
- (3) русский, суббота, группа, длинный, сумма,
- (4) русский, субота, група, длинный, сума,

10. Выберите строку слов, в которых разделены слоги правильно.

- (1) автó|бус, ка|ранд|áш, мо|ло|кó, тр|úд|но, го|сти|нй|ца
- (2) ав|тóб|ус, ка|ран|дáш, мо|ло|кó, тр|úд|но, гос|ти|нй|ца
- (3) ав|тó|бус, ка|ран|дáш, мо|ло|кó, тр|úд|но, гос|тй|ни|ца
- (4) авт|обус, ка|ран|дáш, мо|ло|кó, тр|úдно, гос|ти|нй|ца

11. Выберите строку слов, в которой есть лишнее слово.

- (1) Река, озеро, фонтан, море.
- (2) Уголь, керосин, нефть, газ.
- (3) Байкал, Амур, Енисей, Волга.
- (4) Лёд, мороз, алмаз, снег.

• Выберите правильный вариант ответа (с 12 - ого до 15 - ого)

В центре города находится (12) площадь. На площади открылось (13) кафе. Там часто бывают (14) встречи. Вчера там выступала (15) рок-группа.

- 12. (1) старый (2) старая (3) старое (4) старые
- 13. (1) молодёжный (2) молодёжная (3) молодёжное (4) молодёжные
- 14. (1) интересный (2) интересная (3) интересное (4) интересные
- 15. (1) известный (2) известная (3) известное (4) известные

• Выберите правильный вариант ответа, чтобы заполнить предложения.
(с 16 - ого до 20 - ого)

16. Сегодня утром я был (редакция), а моя жена была (работа, больница).

Мои дети были (университет), а моя собака – (дом)

- (1) (редакцию), (на работу, больницы). (университета), (домой)
- (2) (в редакции), (в работе, больницу). (в университет), (в доме)
- (3) (в редакции), (на работе, в больнице). (в университете), (дома)
- (4) (на редакция), (о работе, в больнице). (на университет), (у дома)

17. Килограмм ...

- (1) (риса, сыры, масло, рыбу, колбас, ветчина)
- (2) (риса, сыра, масла, рыбы, колбасы, ветчины)
- (3) (рис, сыр, масло, рыба, колбаса, ветчина)
- (4) (рис, сыров, маслом, рыбой, колбаса, ветчина)

18. У меня будет экзамен
- (1) (по русский язык и литература, по математика, по география)
 - (2) (русский язык и литература, математика, география)
 - (3) (по русскому языку и по литературе, по математике, по географии)
 - (4) (в русском языке и в литературе, в математике, в географии)
19. Жаль, что я не смогу посмотреть его
- (1) (новые квартиры, машины и плантации)
 - (2) (новая квартира, машина и плантаци)
 - (3) (новой квартиры, машины и плантации)
 - (4) (новую квартиру, машину и плантацию)
20. Мои родители хотели, чтобы я был (художник), в детстве я думал, что буду (врач), а стал, как видите, (инженер)
- (1) (художника), (врачи), (инженеры)
 - (2) (художником), (врачом), (инженером)
 - (3) (художника), (о врачом), (к инженеру)
 - (4) (художник), (врач), (инженер)
- Выберите предложение, соответствующее по смыслу данному.
(с 21 - ого до 35 - ого)
21. Телевизор сломался, и мы отвезли его в ремонт.
- (1) Телевизор уже дома.
 - (2) Телевизор находится в ремонте.
 - (3) Завтра мы отвезём его в ремонт.
 - (4) Мы продали телевизор.
22. Я написал письмо и отнёс его на почту.
- (1) Письмо ещё у меня дома.
 - (2) Завтра я отнесу его на почту.
 - (3) Письмо уже на почте.
 - (4) Завтра я буду писать письмо.
23. Мой брат завтра отвезёт детей за город на дачу.
- (1) Дети уже на даче.
 - (2) Дети ещё дома.
 - (3) Дети уже приехали с дачи.
 - (4) Дети поехали на дачу.
24. – Мы заедем за тобой в пять часов и поедем на пикник.
– сказали мне друзья.
- (1) Мы уже приехали с пикника.
 - (2) Я с друзьями скоро поеду на пикник.
 - (3) Сейчас мы едем на пикник.
 - (4) Я поеду на пикник.
25. – Сходи за хлебом!
– попросили меня друзья.
- (1) Я ещё не ходил за хлебом.
 - (2) Я уже купил хлеб и вернулся домой.
 - (3) Я уже иду в магазин.
 - (4) Друзья не попросили меня сходить к ним.

26. Когда я зашёл в гастроном, то увидел Марию
(1) Я увидел Марию в гастрономе. (2) Я увидел Марию по пути в гастроном.
(3) Мария видела меня в гастрономе. (4) Я увидел, что гастроном был закрыт.
27. Денсил привёз свой словарь из Испании.
(1) Он купил словарь в Испании. (2) Он купил его в России.
(3) Денсил не привёз свой словарь. (4) Он всегда покупает словари.
28. Он съездил в Париж на пять дней.
(1) Он уже вернулся. (2) Он ещё в Париже.
(3) Сейчас он едет в Париж. (4) Он идет в Париж
29. Мария сегодня приезжала ко мне в гости.
(1) Мария сейчас у меня в гостях.
(2) Мария уже уехала от меня.
(3) Мария сегодня приедет ко мне в гости.
(4) Мария сегодня уедет домой.
30. Этот стиль недавно вошёл в моду.
(1) Этот стиль уже не моден. (2) Этот стиль моден сейчас.
(3) Этот стиль не виден. (4) Этот стиль не принимают в салоны.
31. Анна подошла к театру и стала ждать Виктора.
(1) Анна стоит возле театра. (2) Анна вошла в театр.
(3) Анна идёт к театру. (4) Анна стоит в театре.
32. Мы ушли из университета домой в четыре часа.
(1) Мы сейчас находимся в университете.
(2) Мы скоро уйдём из университета.
(3) В три часа мы были в университете.
(4) Мы ушли из университета домой рано.
33. – Скажите, пожалуйста, директор у себя?
– Нет, он вышел.
(1) Директор находится в своём кабинете.
(2) Директор уехал в Москву.
(3) Директор скоро вернётся в свой кабинет.
(4) У нас нет директора.
34. Мой друг недавно переехал из Москвы в Казань.
(1) Мой друг живёт в Казани. (2) Друг живёт в Москве.
(3) Друг скоро будет жить в Казани. (4) Мой друг не живёт в Казани.
35. К нам приехали гости из Москвы.
(1) Гости уже уехали в Москву. (2) Гости сейчас у нас.
(3) Гости сейчас едут в Москву. (4) Гости ещё не приехали.

- Выберите правильный вариант союза/союзного слова, чтобы заполнить предложения.
(с 36 - ого до 40 - ого)

36. Владимир коллекционирует золотые монеты, можно купить в банке.

- (1) которая (2) который (3) которое (4) которые

37. Мама отвела меня в школу,я не заблудился.

- (1) или (2) который (3) чтобы (4) но

38. Наша команда проиграла в соревнованиях,мы были плохо подготовлены.

- (1) и (2) потому что (3) но (4) если

39. Я пойду гулять,погода будет хорошей.

- (1) но (2) если (3) а (4) чтобы

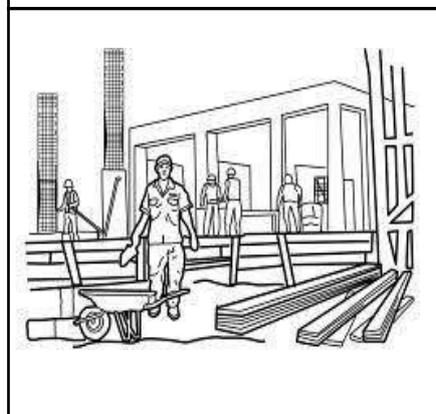
40. На улице была великолепная погода,мы с друзьями пошли гулять.

- (1) чтобы (2) или (3) поэтому (4) но

- Выберите предложение, которое дает правильное описание каждой фотографии.
(с 41 - ого - до 50 - ого)



41. (1) Школьник мечтает больше спать после экзаменов.
(2) Школьнику снится, что он не сдал экзамен.
(3) Школьник мечтает быть отличником на экзамене.
(4) Школьник мечтает играть в шахматы после урока.



42. (1) Строители уже закончили строить многоэтажный дом.
(2) Строители уже начали строить многоэтажный дом.
(3) Строители думают, как строить многоэтажный дом.
(4) Строители ещё не начали строить многоэтажный дом.



43. (1) Вечером вся семья пьёт чай.
(2) Вечером дети занимаются, а их мама шьёт.
(3) Вечером дети ужинают, а их мама шьёт.
(4) Вечером дети смотрят телевизор, а мама читает газету.



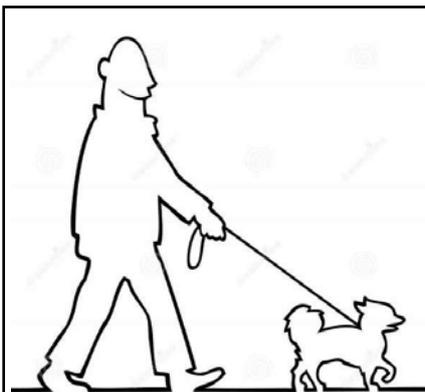
44. (1) Работница гуляет на чайной плантации.
(2) Работница разговаривает с подругой.
(3) Работница смотрит на надзирателя и прохожих.
(4) Работница быстро собирает чайные листья.



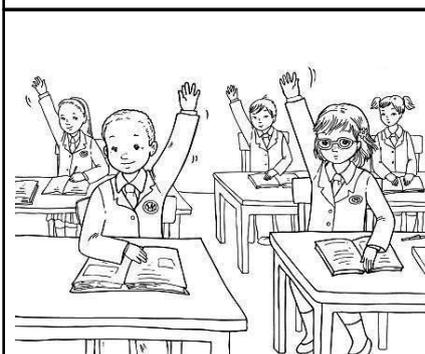
45. (1) Во время перерыва семеро школьников делают упражнения, а двое гуляют.
(2) Во время перерыва семеро школьников гуляют, а двое бегают.
(3) Во время перерыва школьники ссорятся между собой.
(4) Во время перерыва школьники отдыхают



46. (1) Одна сестра поливает, а другая собирает цветковые растения.
(2) Одна сестра поливает, а другая сажает овощи.
(3) Одна сестра диктует, а другая обрезает волосы.
(4) Одна сестра поливает, а другая обрезает цветковые растения.



47. (1) Хозяин стоит с собакой на прогулке.
(2) Собака водит хозяина на прогулку.
(3) Хозяин водит собаку на прогулку.
(4) Хозяин говорит с собакой на прогулке.



48. (1) Все ученики готовы отвечать на вопросы, кроме одной.
(2) Одна ученица готова отвечать на вопросы.
(3) Все ученики готовы отвечать на вопросы.
(4) Все ученики отвечали на вопросы.



49. (1) Мама с ребёнком сидит в кабинете доктора.
(2) Мама с ребёнком входит в кабинет доктора.
(3) Мама с ребёнком выходит из кабинета доктора.
(4) Доктор выписывает лекарства для мамы с ребёнком.



50. (1) Работники входят в кабинет директора.
(2) Директор смотрит в окно своего кабинета.
(3) Работники выходят из кабинета директора.
(4) Работники беседуют в кабинете директора.

* * *

(83) රුසියන් / ரஷியன்/ Russian

II පත්‍රය / வினாத்தாள் II/ Paper II

- * ප්‍රශ්න පහකට පිළිතුරු සැපයිය යුතුය. I කොටසින් පළමුවන, දෙවන සහ තෙවන ප්‍රශ්න අනිවාර්ය වන අතර II කොටසින් යටත් පිරිසෙයින් එක් ප්‍රශ්නයකට පිළිතුරු සැපයිය යුතුය.
- * **ஐந்து** வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக. பகுதி I இல் முதலாம், இரண்டாம், மூன்றாம் வினாக்கள் கட்டாயமானவை. பகுதி II இல் ஒரு வினாவுக்கு விடை எழுத வேண்டும்.
- * **Five** questions should be answered. Question number one, two and three from part I are compulsory. At least one question should be answered from part II.

I කොටස/ பகுதி I / Part II/ Часть I

1. (අ) පහත දී ඇති ඡේද සිංහල හෝ දෙමළ හෝ ඉංග්‍රීසි බසට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10)
- (அ) கீழே தரப்பட்ட பந்திகளை சிங்களம் அல்லது தமிழ் அல்லது ஆங்கில மொழிக்கு மொழி பெயர்க்குக. (10 புள்ளிகள்)
- (a) Translate the following paragraphs into Sinhala or Tamil or English. (10 marks)
- (a) Переведите последующие абзацы на сингальский, тамильский или английский язык. (10 баллов)
- (i) В январе студенты сдавали экзамены. Сессия продолжалась три недели. В нашей группе все сдали экзамены хорошо. Потом у нас были зимние каникулы, и мы отдыхали почти месяц. Мои друзья поехали домой, а я оставался в Екатеринбурге.
- (ii) Меня пригласили на день рождения. Я купил подарок и цветы и поехал. Сначала я сел на трамвай, потом пересел на автобус. Я не опоздал и приехал во время. Друзья ждали меня. Мы танцевали, пели и весело провели время. Вернулся я домой поздно, и спать лег в два часа ночи.
- (ආ) සිංහල හෝ දෙමළ හෝ ඉංග්‍රීසි බසින් දී ඇති ඡේද රුසියන් බසට පරිවර්තනය කිරීම.
- (ஆ) சிங்கள அல்லது தமிழ் அல்லது ஆங்கில மொழியிலிருந்து ரஷியன் மொழிக்கு மொழி பெயர்க்குக.
- (b) Translation of given passages from Sinhala or Tamil or English into Russian.
- (б) Переведите последующие обзацы с сингальского, тамильского или с английского на русский язык.
- පහත දී ඇති සිංහල ඡේද රුසියානු භාෂාවට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10)

ප්‍රසංගයක දී

දිනක් සෝවියට් කවියකු වූ මයාකොව්ස්කි ප්‍රසංගයක දී ස්වකීය කවි ගායනා කළේ ය. ජනතාව අවධානයෙන් ඒවාට සවන් දුන්හ. ඔවුන්ට ඒ කවි ඉතා ප්‍රිය ජනක විය. කවි ගායනය අවසන් කළ මයාකොව්ස්කි මෙසේ ඇසුවේ ය.

“කවුද ඊළඟ වතාවෙන් මගේ කවි අහන්න එන්නේ?”

සියල්ලෝ ම පාහේ අත් එසවූහ.

“කවුද එන්නෙ නැන්නේ?”

එක් තරුණයෙක් අත එසවූයේ ය.

2. (අ) දී ඇති ඡේදය කියවා එහි ඇති හිස් තැන් පිරවීමට සුදුසු ක්‍රියා පද ලියන්න. (ලකුණු 10)

(அ) தரப்பட்ட பகுதியை வாசித்து, அதிலுள்ள வெற்றிடங்களை பொருத்தமான வினைச் சொற்களை இட்டு நிரப்புக. (10 புள்ளிகள்)

(a) Read the text given and fill in the blanks with suitable verbs. (10 marks)

(a) Прочитайте текст и вместо точек вставьте подходящие глаголы движения. (10 баллов)

В воскресенье мыв Канди. Мы.....туда на автобусе. Я не очень люблю на экскурсии. Обычно я с русскими друзьями на пляж. Но вчера было так интересно. Когда мы.....туда, экскурсовод нам рассказывал много нтересного. Потом мы и пели песни. Мы долго по городу, увидели много интересных. Мы пообедали в кафе. Когда мы обратно, мы обсуждали планы на следующие выходные. Сейчас я на автобусе в университет. Утром в Коломбо большие пробки, и на транспорте в это время ужасно. Я уже полчаса. Иногда я в университет пешком. Но пешком я редко, потому что мне всегда некогда. У меня слишком много дел. Дома я часто на велосипеде. Это быстро и удобно. Но здесь у меня нет велосипеда, и я не могу в университет на велосипеде.

(ආ) වරහන තුළ දී ඇති සංයෝජන පද යොදා දී ඇති සරල වාක්‍ය යුගලයන්ගෙන් සංකීර්ණ වාක්‍යයක් බැගින් තනන්න. (ලකුණු 10)

(ஆ) தரப்பட்ட இணைப்புச் சொற்களைப் பயன்படுத்தி இலகுவான வாக்கியங்களை இணைத்து கடினமான வாக்கியமாக மாற்றுக. (10 புள்ளிகள்)

(b) Combine the pair of simple sentences given below using the conjunctions given in the brackets to make a complex sentences each. (10 marks)

(б) Объедините данные простые предложения в сложные с помощью союзов данных в скобке. (10 баллов)

(чтобы, если, когда, потому что, так как, поэтому, хотя, но, и, а.)

(i) Брат поступил в юридическую академию. Он хочет стать юристом.

(ii) Али поехал на каникулы в Москву. Там живут его друзья.

(iii) Мой брат придет завтра. Моя сестра придет после завтра.

(iv) У неё красивый голос. Она не хочет петь.

(v) Вы придёте ко мне. Я покажу вам свою коллекцию дисков.

(vi) Вечером Виктор будет дома. Я позвоню ему.

(vii) Фильм мне не понравился. Я не хочу смотреть его ещё раз.

(viii) Мальчишки начали громко спорить. Девчонки начали громко спорить.

(ix) У меня будет время. Я буду заниматься спортом.

(x) Отец хочет, чтобы я стал инженером, Мама мечтает, чтобы я был доктором.

3. ඡේදය කියවා අසා ඇති ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු ලියන්න.

(ලකුණු 20)

கீழேயுள்ள பகுதியை வாசித்து தரப்பட்ட வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.

(20 புள்ளிகள்)

Read the text and answer the questions.

(20 marks)

Прочитайте текст и ответьте на вопросы.

(20 баллов)

Поликлиника

Я студент. Но вы, конечно же, знаете, что студенты мы только в университете. В магазине мы покупатели, в музее – экскурсанты, в транспорте – пассажиры, в кафе – посетители, а в поликлинике мы пациенты. К сожалению, все мы иногда боеем. Осенью, например, я часто простужаюсь. И тогда нужно идти в поликлинику. Сначала мы идём в регистратуру. Там нас встречает медсестра, она заполняет медицинскую карту на каждого студента и выдаёт талоны на приём. Потом студентов принимают врачи. Врач-терапевт внимательно осматривает студентов, спрашивает: «Как вы себя чувствуете?», «На что вы жалуетесь?», «Что у вас болит?», измеряет температуру.

Врач-окулист проверяет зрение, врач-хирург лечит травмы, а врач-отоларинголог (лор-врач) проверяет уши, горло и нос. Если студент чувствует себя очень плохо, его друзья могут вызвать врача на дом, а если совсем плохо, то можно вызвать «скорую помощь». В нашей поликлинике работают замечательные врачи и медсёстры. Самые приветливые медсёстры – в процедурном кабинете. Они берут кровь на анализ и делают уколы. И это совершенно не больно.

Ответьте на вопросы к тексту.

- (i) В какое время года студенты часто простужаются?
- (ii) Куда нужно пойти, если вы заболели?
- (iii) Что делает медсестра в регистратуре?
- (iv) Какие врачи принимают студентов?
- (v) Что делает терапевт?
- (vi) Что проверяет окулист?
- (vii) Что лечит хирург?
- (viii) Какой врач проверяет уши, горло и нос?
- (ix) Что можно сделать, если человек сильно заболел?
- (x) Что делают медсёстры в процедурном кабинете?

4. පහත දී ඇති අවස්ථාවන්ට ගැලපෙන දෙබස බැගින් ලියන්න. (ලකුණු 20)
கீழே தரப்பட்ட சந்தர்ப்பங்களில் இடம்பெறக்கூடிய உரையாடலை எழுதுக. (20 புள்ளிகள்)
Compose a dialogue for each situation given below. (20 marks)
Составите диалоги по заданным ситуациям. (20 баллов)

- (i) Вы узнали, что русский язык для вашего друга неродной. Сделайте ему комплимент по поводу прекрасного владения языком и узнайте у него, где он изучал русский язык и какой язык является для него родным.
- (ii) Вы увидели человека, лицо которого вам кажется очень знакомым. Но кто он, вспомнить не можете. Подойдите к нему и выясните, где вы могли встречаться.
- (iii) Ваш приятель знакомит вас со своими друзьями и чрезмерно расхваливает вас. Не обижая его, постарайтесь прервать его комплименты.
- (iv) Вы знакомитесь с известным, выдающимся человеком (писателем, музыкантом, художником, учёным). Сообщите ему, что вы давно хотели с ним познакомиться.
- (v) Вы хотите познакомить вашего коллегa с вашим другом, который зашел к вам на работу во время обеденного перерыва.

5. පහත දී ඇති එක් මාතෘකාවක් යටතේ වචන 100ට නොඅඩු රචනයක් ලියන්න. (ලකුණු 20)
பின்வரும் தலைப்புகளில் ஒன்றைத் தெரிவுசெய்து கட்டுரை எழுதுக. (100 சொற்களுக்குக் குறையாமல்) (20 புள்ளிகள்)

Write an essay on **one** of the topics given below using not less than **100** words.

(20 marks)

Напишите сочинение, выбирая одну из тем, данных ниже. (Больше чем 100-слов)

(20 баллов)

- (i) Как я провожу свободное время.
(ii) Я студент.
(iii) Моё детство.

II කොටස/ பகுதி II / Part II/ Часть II

6. පහත දී ඇති පාඨයන්හි අවස්ථා සම්බන්ධය ලියා දක්වන්න. (ලකුණු 20)
பின்வரும் அமைப்பு வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக. (20 புள்ளிகள்)
Answer the following context questions. (20 marks)
Ответьте на следующие вопросы контекста. (20 баллов)
- (i) «Родной мой... Андрюша... не встретимся мы с тобой больше»...
«Да что же ты, Ирина?! Разве так прощаются, что же ты меня раньше времени хоронишь?» - закричал я, а она как будто не слышит ничего...
Ну обнял я её, поцеловал, с детьми попрощался, и в вагон...
- (ii) «Где же твой отец, Ваня?» - спрашиваю.
«Погиб на фронте». - «А мама?» - «И мама погибла, когда мы ехали в поезде».
«А откуда вы ехали?» - «Не знаю, не помню». - «И никого у тебя нет родных?» - «Нет».
- (iii) «Будет вам ездить, сударь, слезайте. Что лошадь мучить?»
Я обиделся и сказал: «Как же, я совсем не ездил? Посмотри, как я сейчас проскачу!
Дай, пожалуйста, мне хлыст покрепче. Я его разожгу».
- (iv) — Велели затылок холодной водой примачивать. Читали теперь? А?
То-то вот! Теперь по всей России пошло! Дайте сюда! Митя схватил газету, сложил ее и сунул в карман. — Побегу к Макаровым, им покажу...
7. සාහිත්‍ය සංග්‍රහයට ඇතුළත් පහත දී ඇති කතාන්දර තුන අතුරින් එක් කතාන්දරයක සාරාංශය සිංහල, දෙමළ හෝ ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් ලියන්න. (ලකුණු 20)
Write a summary of one of the stories in Sinhala, Tamil or English out of the given three stories included in the anthology (20 marks)
செய்யுளிலுள்ள கதையின் சுருக்கத்தை சிங்களத்தில் அல்லது தமிழில் அல்லது ஆங்கிலத்தில் எழுதுக. (20 புள்ளிகள்)
Написание краткого изложения одного рассказа из антологии на сингальском, тамильском или английском языке. (20 баллов)
- (i) КОТ ВОРЮГА По рассказу К. Паустовского
(ii) «МАТЬ» ИЗ РОМАНА М. Горького
(iii) РАССКАЗ «НЕУДАЧА». А. П. Чехов

* * *